

На правах рукописи

СОЛУЯНОВА Ольга Николаевна

**РАЗВИТИЕ ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНОГО УМЕНИЯ
РАБОТАТЬ С ИНФОРМАЦИЕЙ В ИНОЯЗЫЧНОМ
ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ НЕЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ВУЗОВ**

13.00.08 – теория и методика профессионального образования

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

Нижний Новгород – 2011

Работа выполнена в ГОУ ВПО «Волжский государственный инженерно-педагогический университет»

Научный руководитель: доктор педагогических наук, профессор
Швец Ирина Михайловна

Официальные оппоненты: доктор педагогических наук, профессор
Кручинина Галина Александровна

кандидат филологических наук, доцент
Левина Людмила Михайловна

Ведущая организация: ***ГОУ ВПО Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет***

Защита состоится 26 мая 2011 года в 14.00 часов на заседании ученого совета ДМ 212.166.17 по защите диссертаций на соискание ученой степени доктора педагогических наук при ГОУ ВПО «Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского»; по адресу: 603600, г. Нижний Новгород, пр. Гагарина, 23.

С диссертацией можно ознакомиться в научном читальном зале библиотеки Нижегородского Государственного Университета им. Н.И. Лобачевского.

Текст автореферата размещён на сайте: <http://www.unn.ru>

Автореферат разослан « » апреля 2011 года.

Ученый секретарь

диссертационного совета

д.п.н. И.В. Гребенев

Общая характеристика исследования

Актуальность исследования обусловлена повышенными требованиями к подготовке специалистов, обладающих профессиональными компетенциями. В настоящее время в связи с введением новых стандартов высшего профессионального образования на основе компетентностного подхода актуализируются проблемы развития как специальных профессиональных, так и общепрофессиональных умений. Под специальными профессиональными умениями понимаются умения, необходимые специалистам чётко определённых профессий (инженерные, педагогические, медицинские и т.д.). Общепрофессиональные умения представляют собой умения, общие для широкого круга профессий (умения работать на компьютере, представлять продукт или информацию, пользоваться информационными базами, работать с проблемами и т.д.).

Среди общепрофессиональных умений умения работать с информацией многие исследователи выделяют особо (В.А. Бухбиндер, Т.М. Дридзе, И.Я. Зимняя, И.В. Носко, Т.А. Перескокова, Е.С. Полат, Ю.Г. Татур и другие). Одни рассматривают их в связи с использованием новейших компьютерных технологий и относят к ИКТ - компетенциям (А.А. Лукьянова, В.М. Монахов, З.А. Санина, Т.М. Сучкова, А.В. Хуторской и другие). Другие исследователи определяют роль умений работать с информацией более фундаментально, выделяют умения работать с письменными текстами, устными текстами и реальными объектами и относят их к ключевым компетенциям (С.Г. Воровщиков, И.Я. Зимняя, И.В. Носко, Т.А. Перескокова, Ю.Г. Татур, И.В. Чапрыгина, В.Д. Шадриков и другие). В рамках нашего исследования мы будем придерживаться последней позиции и рассматривать работу с текстом одним из вариантов работы с информацией.

Выработка любых умений требует большего времени, чем просто усвоение знаний об этих умениях, в связи с чем актуализируются проблемы фундаментализации и интеграции в обучении. Если в знаниево-центрической образовательной парадигме эти проблемы решались в основном за счёт межпредметных связей (С.Я. Батышев, А.П. Беляева, И.Д. Зверев, Н.М. Максимова и др.), то компетентностный подход позволяет рассматривать их через развитие функциональных форм интеграции.

Одну из этих форм, а именно интеграцию на деятельностной основе, возможно реализовать с помощью активных методов обучения, вырабатывающих различные умения, проявляющиеся впоследствии в деятельности. Для этого необходимо сконцентрировать выработку необходимых умений в определённом предмете. В современном предметно-организованном обучении таким предметом может являться или какой-то новый интегрированный курс или традиционный курс, но обладающий интеграционным потенциалом. На наш взгляд, таким потенциалом обладают учебные курсы по иноязычному обучению студентов в лингвистических вузах. Для данного заключения есть два основания. Во-первых, в связи с разработкой федеральных стандартов III поколения иноязычное обучение представляется одной из основ для развития общекультурных компетенций, в которых необходимо развитие многих умений. Во-вторых, в иноязычном обуче-

нии студентов нелингвистических вузов одной из основных дидактических единиц признан профессионально-ориентированный текст, и организованная работа с текстом рассматривается как системообразующая основа для формирования иноязычной компетенции (О.Г. Красикова, Г.С. Кочмина, О.Г. Поляков, С.Е.Цветкова, И.Г. Шилкина и другие).

Современное общество нуждается в специалистах, способных продолжать своё профессиональное развитие в условиях изменения социальной практики, самостоятельно получая информацию из разнообразных источников. В совокупности источников доля их на иностранных языках, особенно на английском, возрастает год от года, что обуславливает необходимость более пристального внимания к развитию умений работать с информацией в профессионально-ориентированных иноязычных текстах.

Актуальность работы с текстом в процессе иноязычного обучения подчёркивали И.М. Берман, М.Я. Биренбаум, И.В. Бочкова, Г.Р. Булгакова, О.Г. Красикова, О.Г. Оберемко, С.Е. Цветкова, И.Г. Шилкина, Многие исследователи: О.И.Бабина, Л.П. Бельковец, Т.С. Седова, Е.Н. Соловова, Л.И. Тарарина отмечают возможность рассмотрения организации работы с профессиональным текстом как действенного способа повышения эффективности иноязычного обучения. Однако такая работа имеет значение с позиций не только иноязычного, но и профессионального обучения в целом.

Разработанные до сих пор варианты работы с профессионально-ориентированным иноязычным текстом (О.И. Бабина, Г.С. Кочмина, Н.В. Патяева, О.Г. Поляков и другие) являются обобщением успешной практики работы с текстом и не учитывают ряд позиций, представленных в теории личностно-ориентированного обучения на основе деятельностного и компетентностного подходов. Одна из таких позиций проявляется в возможности компетентностного подхода обеспечивать функциональную интеграцию на деятельностной основе через развитие общепрофессионального умения работать с информацией, значимого для специалистов любого профиля.

Проведённый анализ интеграционных процессов в профессиональном образовании, а также проблемы повышения эффективности иноязычного обучения, позволили выявить следующие **противоречия** между:

- интеграционным потенциалом компетентностного подхода и неразработанностью теоретических и практических позиций, выявляющих и использующих этот потенциал в иноязычном обучении студентов нелингвистических вузов;

- сложившейся системой профессионального и иноязычного обучения студентов нелингвистических вузов и необходимостью разработки способа их интеграции на основе развития общепрофессионального умения работать с информацией;

- необходимостью диагностировать уровни развития общепрофессионального умения работать с информацией у студентов и отсутствием соответствующего диагностического инструментария;

– признанием профессионально-ориентированного текста одной из основных единиц иноязычного обучения и недостаточным вниманием к обучению студентов работать с текстом.

Обозначенные противоречия составляют **проблему исследования**: выявление способов и условий развития общепрофессионального умения работать с информацией у студентов, способствуя становлению их как компетентных специалистов, и обуславливают выбор **темы**: «Развитие общепрофессионального умения работать с информацией в иноязычном обучении студентов нелингвистических вузов».

В тему исследования введено ограничение: развитие общепрофессионального умения работать с информацией рассматривалось в процессе работы с профессионально-ориентированным иноязычным текстом.

Цель исследования: теоретико-методологическое обоснование, разработка и апробация дидактической системы обучения работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом студентов нелингвистических вузов, направленной на развитие общепрофессионального умения работать с информацией.

Объектом исследования является развитие общепрофессиональных умений у студентов высшего профессионального образования.

Предмет исследования: развитие общепрофессионального умения работать с информацией у студентов нелингвистических вузов в процессе работы с профессионально-ориентированным иноязычным текстом.

Гипотеза исследования состоит в следующем: в процессе иноязычного обучения у студентов нелингвистических вузов будет более успешно развиваться общепрофессиональное умение работать с информацией, если будут:

– выявлены и научно обоснованы интегративные возможности компетентного подхода в соответствии с государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования, реализующими данный подход;

– теоретически обоснованы возможности иноязычного обучения для развития общепрофессионального умения работать с информацией у студентов нелингвистических вузов, а также уточнены сущность и организация обучения работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом, способствующие развитию исследуемого умения;

– разработана дидактическая система обучения работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом студентов нелингвистических вузов, а также разработано и апробировано учебно-методическое обеспечение разработанной дидактической системы;

– осуществлена опытно-экспериментальная проверка эффективности дидактической системы обучения работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом студентов нелингвистических вузов, а также проанализированы причины полученных результатов.

Для реализации поставленной цели и проверки гипотезы намечены следующие **задачи**.

1. Провести научный анализ проблемы развития общепрофессионального умения работать с информацией у студентов нелингвистических вузов в процессе работы с профессионально-ориентированным иноязычным текстом на основе реализации различных педагогических подходов. Выявить и научно обосновать интеграционный потенциал компетентностного подхода, необходимый для развития данного умения.

2. Теоретически обосновать возможности иноязычного обучения для развития общепрофессионального умения работать с информацией у студентов нелингвистических вузов в процессе работы с профессионально-ориентированным иноязычным текстом, а также уточнить сущность и организацию обучения работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом, способствующие развитию исследуемого умения.

3. Разработать и обосновать дидактическую систему обучения студентов нелингвистических вузов работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом, направленную на развитие общепрофессионального умения работать с информацией, а также разработать и апробировать учебно-методическое обеспечение данной системы, состоящее из учебно-методических пособий и диагностического инструментария для проверки уровня развития исследуемого умения.

4. Осуществить опытно-экспериментальную проверку эффективности дидактической системы обучения работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом студентов нелингвистических вузов, а также исследование по выявлению причин, обуславливающих эффективность разработанной дидактической системы.

Методологическую основу исследования составили:

1. Методология, теория и практика иноязычного обучения: И.Л. Бим, И.А.Зимняя, Ю.В. Ерёмин, Г.А. Китайгородская О.Г. Красикова, Р. П. Мильруд, О.Г. Оберемко, Н.В. Патяева, И.В. Петровна, О.Г. Поляков, Т.С. Серова, Н.Л.Уварова, С.Е. Цветкова, С.Ф. Шатилов, И.Г. Шилкина, E. Clair, В.Н.Douglas, Ch. Hadfield, J. Soars, Н.G. Widdowson и др.;

2. Методология, теория и практика целостного учебно-педагогического процесса: Ю.К. Бабанский, М.А. Данилов, В.В. Краевский, Е.С. Полат, Г.И. Щукина и др.;

3. Педагогические подходы к обучению:

– личностно-ориентированный: Е.В. Бондаревская, О.С. Газман, С.В. Кульневич, К. Мередит, В.В. Сериков, Дж. Стил, Ч. Темпл, С. Уолтер, И.С.Якиманская и др.;

– деятельностный: Л.С. Выготский, П.Я. Гальперин, А.Н. Леонтьев, С.Л.Рубинштейн, Н.Ф. Талызина, Д.Б. Эльконин и др.;

– коммуникативный: И.Л. Бим, Р.П. Мильруд, Е.И. Пассов и др.;

– контекстный: А.А. Вербицкий, Г.А. Кручинина, А.А. Червова и др.;

– компетентностный: В.А. Болотов, Э.Ф. Зеер, И.А. Зимняя, А.Ю. Петров, А.В. Хуторской, В.Д. Шадриков и др.;

– интегративный: С.Я. Батышев, А.П. Беляева, И.Д. Зверев, Н.М. Максимова и др.

Теоретическую основу исследования составили:

1. Теория организации работы с информацией: Л.В. Андрухив, В.А. Бухбиндер, Т.М. Дридзе, Дж. Кадар-Фулоп, Т. МакДональд, К. Торнли, К. Adamson, R. Binker, R.H. Johnson, D. Martin, R.W. Paul и др.;

2. Теоретические основы непрерывного профессионального образования: С.Я. Батышев, А.П. Беляева, А.А. Вербицкий, С.М. Маркова, М.В. Маткова, Н.Л. Морозова, Ю.Н. Петров, Т.Ю. Полякова, В.А. Попков, В.М. Соколов, А.А. Червова и др.;

3. Исследования педагогов и психологов по проблеме интеграции теоретического и практического знания: С.Я. Батышев, П.Ф. Кубрушко, Н.В. Кузьмина, Л.К. Мазунова, М.В. Правдина и др.

Для решения поставленных задач были использованы следующие **методы исследования**:

– теоретические: изучение философской, педагогической, психологической, социологической и методической литературы по исследуемой проблеме и документации по высшей школе; теоретический и системный анализ предмета исследования, изучаемых категорий и понятий; сравнительный анализ и обобщение педагогического опыта; оформление результатов исследования;

– эмпирические: наблюдение, опрос, анкетирование, беседа, тестирование, педагогический эксперимент (констатирующий, формирующий, контрольный);

– статистические: мониторинг, математическая обработка экспериментальных данных, методы статистического анализа.

Логика и этапы исследования. Задачи исследования и выбранная методологическая и теоретическая основа определили ход теоретико-экспериментального исследования, которое проводилось в течение 2006-2011 годов и включало в себя несколько этапов.

На первом этапе (2006-2007) определялось общее направление исследования; изучалась философская, психолого-педагогическая и методическая литература по проблеме исследования; происходило теоретическое осмысление проблемы, в результате которого была выдвинута гипотеза, а также определены цели и задачи исследования, обозначены проблема, предмет и объект исследования, сформулированы задачи и определены методы исследования. Рассматривались возможности совершенствования иноязычного обучения на основе интегративных связей с профессиональными дисциплинами при реализации компетентностного подхода к обучению.

Второй этап (2007-2008) посвящен опытно-экспериментальной работе, направленной на уточнение и проверку гипотезы. Было выявлено исходное состояние развития общепрофессионального умения работать с информацией у студентов различных специальностей; обоснована и апробирована дидактическая система обучения студентов нелингвистических вузов работать с профессионально-ориентированным иноязычным текстом, направленная на развитие общепрофессионального умения работать с информацией; разработано учебно-методическое

обеспечение иноязычного обучения, обеспечивающее интеграцию иноязычного обучения с профилирующими дисциплинами на основе учебной деятельности, имитирующей образцы будущей профессиональной деятельности студентов; осуществлена диагностика конечного уровня развития общепрофессионального умения работать с информацией у студентов различных специальностей лингвистических вузов.

На третьем этапе (2008-2011) проведена обработка, систематизация, обобщение и осмысление полученных результатов экспериментальной работы, оформлены выводы и рекомендации, литературно оформлено диссертационное исследование.

Достоверность и обоснованность результатов исследования обусловлена:

– результатом выбора исходных теоретико-методологических позиций, опирающихся на современные профессионально-педагогические и психолого-педагогические концепции;

– использованием комплекса научных теоретических и эмпирических методов исследования;

– результатами длительного авторского эксперимента;

– апробацией исследования, ход и отражение которого нашли отражение в научных публикациях и составили теоретико-методологическую основу для создания дидактической системы обучения работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом студентов лингвистических вузов.

Опытно-экспериментальной базой исследования является ГОУ ВПО «Волжский государственный инженерно-педагогический университет». В эксперименте принял участие 161 студент, обучающийся по специальностям «Организация перевозок», «Психология управления» и «Профессиональное обучение», специализации «Технологии и технологический менеджмент в сварочном производстве», «Промышленное, гражданское и сельскохозяйственное строительство», «Информатика и вычислительная техника», «Экономика и управление на предприятиях машиностроения».

Научная новизна исследования заключается в следующих позициях.

1. Определены возможности компетентного подхода в интеграции профилирующего и общекультурного компонентов профессионального образования, способствующей развитию общепрофессионального умения работать с информацией в процессе работы с профессионально-ориентированным иноязычным текстом у студентов лингвистических вузов.

2. Определены возможности иноязычного обучения для реализации интеграции профилирующего и общекультурного компонентов профессионального образования; определена и обоснована этапность данной интеграции для достижения целей развития общепрофессионального умения работать с информацией у студентов лингвистических вузов.

3. Уточнена сущность работы с профессионально-ориентированным иноязычным текстом, состоящая в развитии общепрофессионального умения работать с информацией.

4. Разработана и экспериментально реализована в учебном процессе нелингвистического вуза дидактическая система обучения работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом студентов нелингвистических вузов, способствующая развитию общепрофессионального умения работать с информацией.

Теоретическая значимость диссертационного исследования определяется тем, что:

– уточнена общепрофессиональная роль работы с профессионально-ориентированным иноязычным текстом и выявлена её специфика для развития общепрофессионального умения работать с информацией у студентов нелингвистических вузов;

– выявлена организация (основные составляющие и уровни их проявления) работы с профессионально-ориентированным иноязычным текстом и разработаны критерии, позволяющие диагностировать их на основе адаптации шкал успешности международной программы PISA (“Programme for International Students Assessment” – «Международная Программа Оценки Студентов»);

– выявлены методологические основания и теоретические основы построения дидактической системы обучения студентов нелингвистических вузов работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом, ориентированной на развитие общепрофессионального умения работать с информацией.

Практическая значимость проведённого исследования определяется тем, что его результаты (дидактическая система обучения работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом студентов нелингвистических вузов, методические пособия, методические рекомендации, диагностический инструментарий) были успешно внедрены в практику обеспечения иноязычного обучения в Волжском государственном инженерно-педагогическом университете. Имеющиеся материалы также могут иметь применение при составлении программных методических документов для кафедр иностранных языков в различных нелингвистических вузах с помощью разработанного учебно-методического комплекта: программа «Английский язык для психологов»; учебно-методическое пособие по страноведению Великобритании; учебно-методическое пособие «Английский для программистов»; контрольно-измерительные материалы для оценки работы с профессионально-ориентированным иноязычным текстом.

На защиту выносятся следующие положения.

1. В общей логике развития интеграционных процессов в обучении в вузах компетентностный подход способствует развитию функциональных форм интеграции на деятельностной основе, определяя возможности развития общепрофессиональных умений, в том числе и умения работать с информацией. Развитию данного умения способствует целенаправленная работа с профессионально-ориентированным иноязычным текстом, которая выводит иноязычное обучение студентов нелингвистических вузов с позиций только предметного обучения на позиции интегративного с использованием функциональных форм интеграции на деятельностной основе.

2. Авторское уточнение понятия «работа с профессионально-ориентированным иноязычным текстом» – это владение способами практических

действий по мотивации к работе с текстом, интерпретации и рефлексии содержания текста. Структура общепрофессионального умения работать с информацией включает следующие составляющие: мотивационно-информационную, интерпретационную и рефлексивную. Организация работы с профессионально-ориентированным иноязычным текстом, обеспечивающая развитие общепрофессионального умения работать с информацией, происходит по четырём преемственно взаимосвязанным этапам: извлечения информации, тренировки соотнесения понимания информации автором и различными читающими субъектами, профессионально-инструктивного применения информации, самостоятельного решения проблемных ситуаций. Развитие общепрофессионального умения работать с информацией на каждом этапе характеризуется пятью уровнями (элементарный, начальный, средний, высокий, продвинутый).

3. Дидактическая система обучения работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом студентов нелингвистических вузов включает в себя целевой (по целям каждого этапа), содержательный (по текстам разных типов в соответствии с разработанными принципами отбора содержания), процессуально-деятельностный и результативно-оценочный компоненты и направлена на развитие общепрофессионального умения работать с информацией у студентов нелингвистических вузов.

Апробация и внедрение результатов исследования:

Основные выводы диссертационного исследования на различных этапах были изложены в докладах и обсуждены на научных конференциях: III Межвузовская научно-практическая конференция преподавателей вузов, ученых, аспирантов и студентов «Актуальные вопросы совершенствования преподавания гуманитарных дисциплин» (Н. Новгород, 2006); VIII Международная научно-методическая конференция преподавателей вузов, ученых и специалистов «Инновации в системе непрерывного профессионального образования» (Н. Новгород, 2007); III Всероссийская научно-практическая конференция «Артемовские чтения – Современное образование: научные подходы, опыт, проблемы, перспективы» (Пенза, 2007); VIII Всероссийская научно-практическая конференция студентов, соискателей, молодых ученых и специалистов «Наука и молодежь» (Н. Новгород, 2007); XII Нижегородская сессия молодых ученых: гуманитарные науки («Татинек», 2007); Межвузовская научно-практическая конференция преподавателей вузов, ученых, специалистов, аспирантов, студентов «Социально-экономические проблемы и перспективы развития высшего профессионального образования» (Н.Новгород, 2007); I Всероссийская научно-практическая конференция «Развитие творческого наследия С.Я. Батышева в системе непрерывного профессионального образования» (Н. Новгород, 2007); IX Международная научно-методическая конференция преподавателей вузов, ученых и специалистов «Инновации в системе непрерывного профессионального образования» (Н. Новгород, 2008); IV Всероссийская научно-практическая конференция «Артемовские чтения – Современное образование: научные подходы, опыт, проблемы, перспективы» (Пенза, 2008); IX Всероссийская научно-практическая конференция студентов и аспирантов «Наука и молодёжь» (Н. Новгород, 2008); Всероссийская научно-

методическая конференция «Научное педагогическое наследие А.П. Беляевой в системе профессионального и инженерно-педагогического образования в России» (Н. Новгород, 2008); X Всероссийская научно-практическая конференция студентов и аспирантов «Наука и молодёжь» (Н. Новгород, 2009).

Структура работы. Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, списка используемой литературы и приложений.

Основное содержание работы

Во **введении** раскрывается актуальность темы исследования; определяется объект, предмет, цель исследования, его гипотеза и задачи; раскрываются методические основы и методы исследования; описывается научная новизна, теоретическая и практическая значимость работы; содержатся сведения о достоверности, апробации и внедрении результатов исследования в практику; формулируются положения, выносимые на защиту; раскрывается структура диссертационного исследования.

В первой главе **«Теоретические основы развития общепрофессионального умения работать с информацией у студентов нелингвистических вузов в процессе работы с профессионально-ориентированным иноязычным текстом»** рассмотрена проблема развития общепрофессионального умения работать с информацией у студентов нелингвистических вузов на основе различных педагогических подходов, выявлено значение компетентностного подхода для развития общепрофессионального умения работать с информацией у студентов нелингвистических вузов, определены интеграционные возможности иноязычного обучения в высшем профессиональном образовании.

В главе показано значение развития общепрофессионального умения работать с информацией в современный период, характеризующийся многократно возросшим количеством информации, особенно в связи с распространением компьютерной техники. Проанализированы различные педагогические подходы (лично-ориентированный, деятельностный, контекстный, компетентностный), ориентирующие модернизационные процессы в современном образовании и обозначена их роль в возможности развития общепрофессионального умения работать с информацией. Подчёркнуто значение компетентностного подхода в интеграционных процессах, обуславливающих взаимосвязь между целями традиционного образования, направленного на усвоение знаний и развитие умений и навыков, и целями, предусмотренными документами по модернизации современного образования, направленными на выработку компетенций и готовности обучающихся к эффективной и продуктивной деятельности различных социально-значимых ситуациях (компетентность).

Необходимо отметить, что новые цели не только не умаляют значение знаний и умений и не переводят их на второй план, а наоборот, усиливают это значение, поднимая на новый уровень важность интеграционных процессов в образовании. В связи с этим, в главе проанализировано развитие интеграционных процессов в образовании и показан переход от интеграции на основе межпредметных связей к функциональной интеграции на деятельностной основе. Показано, что развитие общепрофессионального умения работать с информацией является при-

мером такой функциональной интеграции. Развитие данного умения возможно или в ходе изучения и практического освоения различных дисциплин, или в ходе изучения интегрированного курса. На наш взгляд, на существующем этапе модернизации образования целесообразнее сделать это через интегрированный курс. Нами показано, что курс иноязычного обучения, имеющий в качестве дидактической основы обучения текст, обладает таким интеграционным потенциалом.

Этот курс является одним из немногих в учебном плане, непосредственно направленных на развитие у студентов умения работать с текстом, т.е. общепрофессионального умения работать с информацией, необходимого для изучения любого предмета в вузе и сопутствующих любой профессиональной деятельности в будущем. Данное положение выводит иноязычное обучение с позиций только предметного обучения на позиции интегративного.

Выявленный потенциал курса иноязычного обучения в системе высшего профессионального образования для развития общепрофессионального умения работать с информацией потребовал уточнения базового понятия исследования – «работа с профессионально-ориентированным иноязычным текстом». Данное понятие было уточнено через выявление в нём деятельностной структуры.

Работа с профессионально-ориентированным иноязычным текстом – владение способами практических действий по мотивации к работе с текстом, интерпретации и рефлексии содержания текста. Данное уточнение позволило выделить в структуре общепрофессионального умения работать с информацией следующие составляющие: мотивационно-информационную, интерпретационную и рефлексивную. Нами были определены также пять уровней их проявления: элементарный, начальный, средний, высокий, продвинутый.

Во второй главе **«Разработка дидактической системы обучения работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом, направленной на развитие общепрофессионального умения работать с информацией у студентов нелингвистических вузов»** рассмотрены особенности отбора содержания для обучения работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом, предложена система активных методов, способствующая развитию в иноязычном обучении общепрофессионального умения работать с информацией, построена система диагностики развития исследуемого умения, а также представлена дидактическая система обучения работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом студентов нелингвистических вузов, направленная на развитие общепрофессионального умения работать с информацией.

Содержание учебного процесса определяется государственными нормативными документами: учебными планами и учебными программами по предметам. Наше диссертационное исследование показывает, как реализовать требования стандарта к организации процесса иноязычного обучения, усиливая развивающие возможности данной дисциплины за счёт развития общепрофессионального умения работать с информацией.

Организация работы по развитию данного умения не предусматривает дополнительных затрат учебного времени, так как осуществляется на текстовых материалах, рекомендованных нормативными документами. Эти материалы при-

меняются в соответствии с разработанными нами принципами отбора содержания (принцип дополнения профессиональной информацией, профессионализации, связи теории с практикой и выявления личностного отношения к проделанной работе), на основе которых работа с профессионально-ориентированным иноязычным текстом организуется по четырём преемственно взаимосвязанным этапам. Каждый этап характеризуется работой с определёнными профессионально-иноязычными текстами и, соответственно, способствует развитию определённых операций в составе общепрофессионального умения работать с информацией:

I этап – извлечения информации (общекультурный блок) реализуется на основе текстов описательного характера.

II этап – тренировки соотнесения понимания информации автором и различными читающими субъектами (общенаучный блок) – тексты научного характера.

III этап – профессионально-инструктивного применения информации (общепрофессиональный блок) – инструктивные тексты.

IV этап – самостоятельного решения проблемных ситуаций (специально-профессиональный блок) – деловые тексты.

Многие исследователи отмечают важность применения активных методов в профессионально-иноязычном обучении в лингвистических вузах (А.С. Андриенко, М.Я. Биренбаум, И.В. Бочкова, С.К. Гураль, Н.Н. Душкова, Ю.В. Ерёмин, В.Н. Зыкова, О.Ю. Искандарова, Л.П. Кистанова, Г.А. Китайгородская, Н.Д. Колетвинова, О.Г. Красикова, Р.П. Мильруд, О.Г. Оберемко, Е.С. Орлова, Н.В. Пятеева, С.Е. Цветкова, И.Г. Шилкина, В.К. Шкунова, С.А. Ярунина и другие). Однако, практика показывает, что зачастую применение активных методов носит случайный, ситуативный характер. В соответствии с целями каждого этапа развития общепрофессионального умения работать с информацией отбирались активные методы, организованные базовой моделью технологии развития критического мышления через чтение и письмо. На первом этапе преобладали неимитационные активные методы (согласно классификации А.М. Смолкина), позволяющие накапливать индивидуальный опыт работы с текстом. На втором – в большей степени использовались имитационные неигровые методы с организацией студентов в пары или группы, что требовало соотнесения индивидуального опыта каждого студента с опытом товарищей и формирования единого мнения на основе анализа разных точек зрения. На третьем и четвёртом этапах преобладали имитационные игровые методы, позволяющие применять как индивидуальные, так и коллективные решения.

Для диагностики уровня развития общепрофессионального умения работать с информацией в соответствии с выделенными уровнями (элементарный, начальный, средний, высокий и продвинутый) был подготовлен диагностический инструментарий, созданный за счёт адаптации успешно применяемых в мировой практике шкал успешности работы с информацией международной программы PISA: тексты с системой послетекстовых вопросов и заданий, выполнение которых позволяет судить об уровне развития у студентов общепрофессионального умения работать с информацией.

Разработанные и рассмотренные выше целевой, содержательный, процессуально-деятельностный и результативно-оценочный компоненты иноязычного обучения были положены в основу авторской дидактической системы обучения работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом студентов нелингвистических вузов, направленной на развитие их общепрофессионального умения работать с информацией. Дидактическая система обучения работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом студентов нелингвистических вузов разрабатывалась и апробировалась на двух уровнях.

Теоретико-методологический уровень дидактической системы отражает ведущие педагогические подходы, реализация которых способствует развитию в иноязычном обучении общепрофессионального умения работать с информацией, рассмотренные в первой главе диссертационного исследования.

Методический уровень дидактической системы представлен единством целевого, содержательного, процессуально-деятельностного и результативно-оценочного компонентов. Все компоненты методического уровня дидактической системы разработаны в соответствии с этапами работы с профессионально-ориентированным иноязычным текстом (рис. 1).

Целевой компонент дидактической системы связан с поэтапным развитием общепрофессионального умения работать с информацией в процессе работы с профессионально-ориентированным иноязычным текстом.

Содержательный компонент разработанной дидактической системы связан с традиционно принятым в профессионально-иноязычном обучении обеспечением учебного процесса различными типами текстов в различные этапы обучения. На первом этапе иноязычного обучения студенты всех специальностей знакомятся с описательными текстами общекультурной направленности (бытовые, страноведческие тексты). Второй этап связан с применением научных текстов, представляющих собой информацию из общих для различных специальностей наук. На третьем этапе студенты изучают преимущественно инструктивные тексты, связанные непосредственно с получаемой профессией. На четвертом этапе иноязычное обучение осуществляется на основе деловых текстов специально-профессиональной направленности. Структурирование содержания на основе комплекса перечисленных выше принципов позволило каждому из принципов найти своё доминирующее значение на соответствующем этапе работы с профессионально-ориентированным иноязычным текстом:

- принцип дополнения профессиональной информацией (на основе описательных текстов) доминировал на первом этапе,
- принцип профессионализации (научные тексты) доминировал на втором этапе,
- принцип связи теории с практикой (инструктивные тексты) доминировал на третьем этапе,
- принцип выявления личностного отношения и оценки к проделанной работе (деловые тексты) доминировал на четвертом этапе.

Теоретико-методологический уровень



Методический уровень

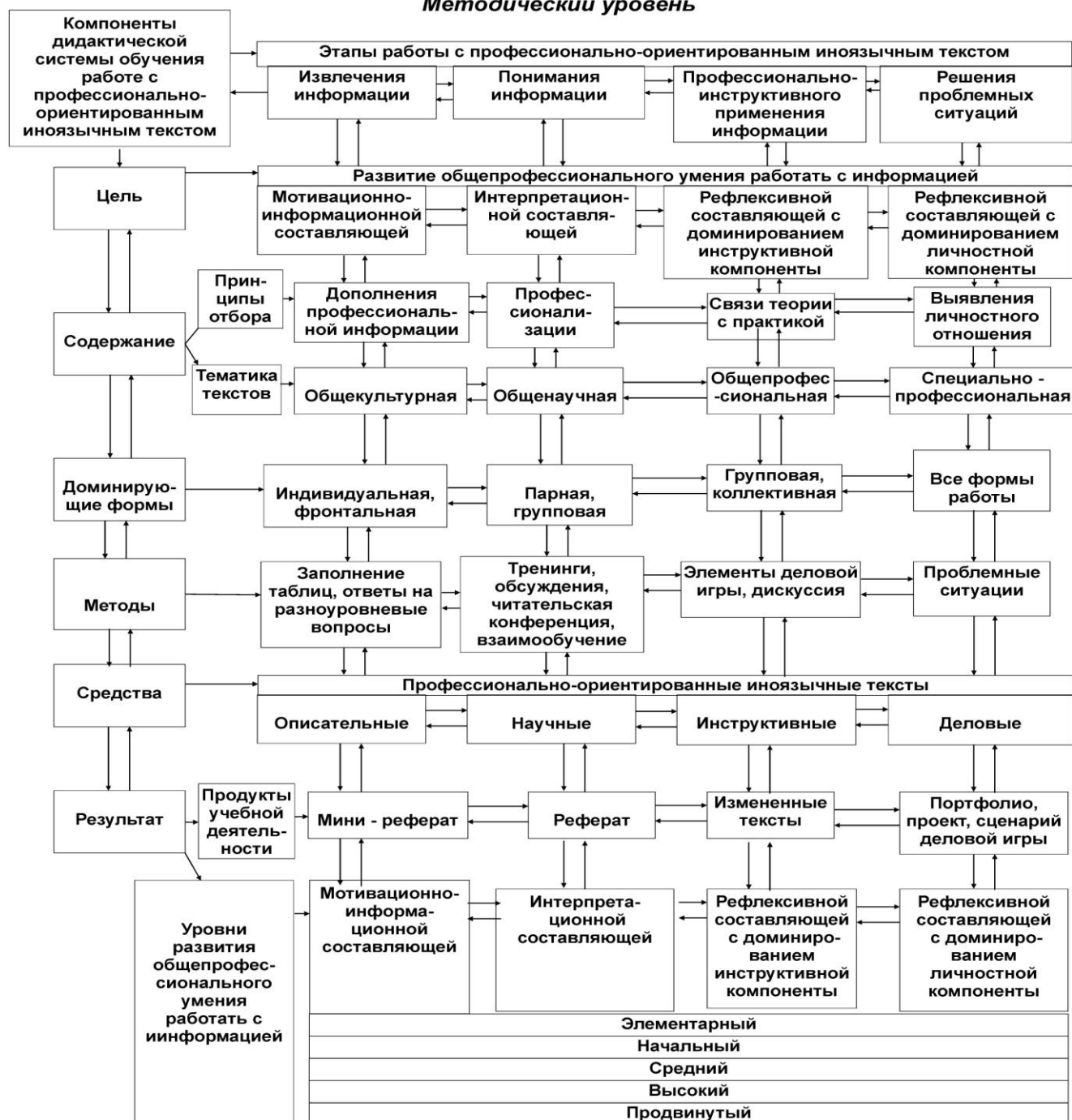


Рис. 1. Дидактическая система обучения работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом студентов нелингвистических вузов

Процессуально-деятельностный компонент связан с применением двух стратегий организации: первая стратегия – на каждом занятии использовалась технология развития критического мышления через чтение и письмо, отражающая основные деятельностные этапы («Вызов», «Осмысление», «Рефлексия»); вторая стратегия – отбор активных методов в течение всего периода обучения производился в следующей логике: методы индивидуальной работы с текстом постепенно сменялись групповыми обсуждениями, элементами ролевых и деловых игр и решением проблем.

Результативно-оценочный компонент позволяет оценить уровень развития общепрофессионального умения работать с информацией посредством разработанного диагностического инструментария, а также оценить продукты учебной деятельности студентов. В связи с тем, что ведущим принципом организации иноязычного обучения был выбран принцип продуктивности, каждый этап обучения заканчивался созданием студентами собственного учебного продукта.

В третьей главе **«Опытно-экспериментальная проверка эффективности дидактической системы обучения работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом студентов нелингвистических вузов»** рассмотрены особенности организации педагогического эксперимента для проверки эффективности дидактической системы обучения работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом студентов нелингвистических вузов, представлены результаты экспериментального исследования развития общепрофессионального умения работать с профессионально-ориентированным иноязычным текстом студентов нелингвистических вузов, а также результаты экспериментального исследования изменения отношения студентов к иноязычному обучению в ходе апробации исследуемой дидактической системы.

В педагогическом эксперименте принял участие 161 студент: в контрольной группе (КГ, $n = 37$) иноязычное обучение происходило по традиционной методике; в экспериментальной группе (ЭГ, $n = 124$) обучение осуществлялось в рамках разработанной дидактической системы обучения. В результате констатирующего эксперимента были выявлены низкие показатели развития общепрофессионального умения работать с информацией, характерные для студентов как контрольной, так и экспериментальной групп. Для определения достоверности результатов по ходу всего эксперимента использовался U-критерий Манна-Уитни, согласно которому на момент начала эксперимента с вероятностью 95 % статистически значимых различий между исследуемыми группами выявлено не было. Формирующий эксперимент был посвящён последовательному развитию общепрофессионального умения работать с информацией в процессе работы с профессионально-ориентированным иноязычным текстом. Контрольный эксперимент выявил уровень развития общепрофессионального умения работать с информацией в конце профессионально-иноязычного обучения. Результаты эксперимента представлены в таблице 1. (Здесь и далее ЭГн и КГн – данные, полученные

соответственно в экспериментальной и контрольной группах в начале эксперимента; ЭГк и КГк – в конце эксперимента).

Таблица 1

Развитие общепрофессионального умения работать с информацией (в %)

Составляющие умений уровень	Мотивационно-информационная					Интерпретационная					Рефлексивная				
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4
КГн	18	40	34	8	0	45	36	16	3	0	22	78	0	0	0
КГк	0	32	52	13	3	11	35	48	6	0	10	84	6	0	0
Достоверн.	+	-	+	-	+	+	-	+	-	-	+	-	+	-	-
ЭГн	14	47	33	6	0	52	38	9	1	0	28	72	0	0	0
ЭГк	0	0	56	28	16	0	15	63	14	8	0	58	22	15	5
Достоверн.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

Примечание: здесь и далее «+» – различия достоверны, «-» – различия не достоверны ($p \leq 0,05$).

Результаты эксперимента подтверждают эффективность разработанной дидактической системы, что проявилось как в освоении всех составляющих умений, так и в освоении их более глубоких уровней, характерных в большей степени для студентов экспериментальных групп. Студенты обеих групп осваивают мотивационно-информационную и интерпретационную составляющие общепрофессионального умения работать с информацией с максимальным количеством на 3 уровне, однако большее количество студентов экспериментальных групп осваивает более высокие (4 и 5) уровни. Самые существенные различия можно наблюдать в развитии рефлексивной составляющей общепрофессионального умения работать с информацией: практически все студенты контрольных групп осваивают только 1 уровень данной составляющей, в то время как около половины студентов экспериментальных групп осваивает более высокие уровни.

Для выявления причин полученных результатов развития общепрофессионального умения работать с информацией было проведено исследование мотивации студентов к иноязычному обучению, проявляющейся в интересе к изучению данной дисциплины, а также в осознании её значимости для будущей профессиональной деятельности. Данное исследование показало, во-первых, изменяется отношение к активным методам с негативного и индифферентного на позитивное (рис. 2).

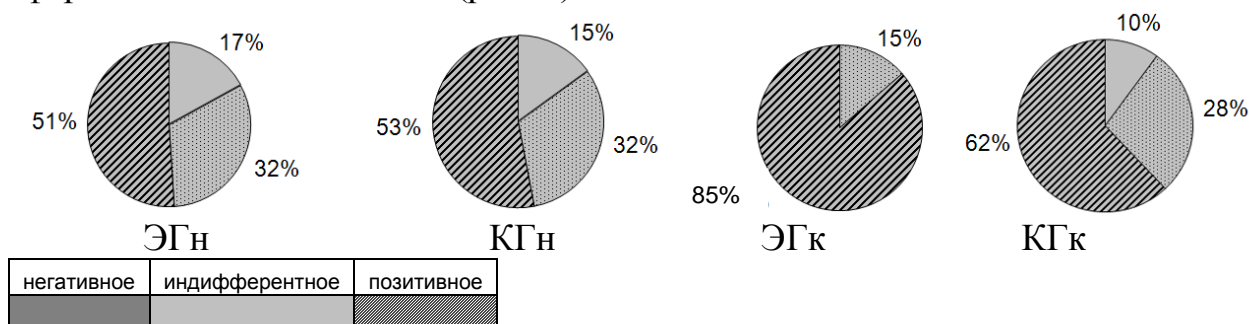


Рис. 2. Отношение студентов к активным методам

Во-вторых, у студентов экспериментальных групп растёт мотивация к иноязычному обучению (рис.3).

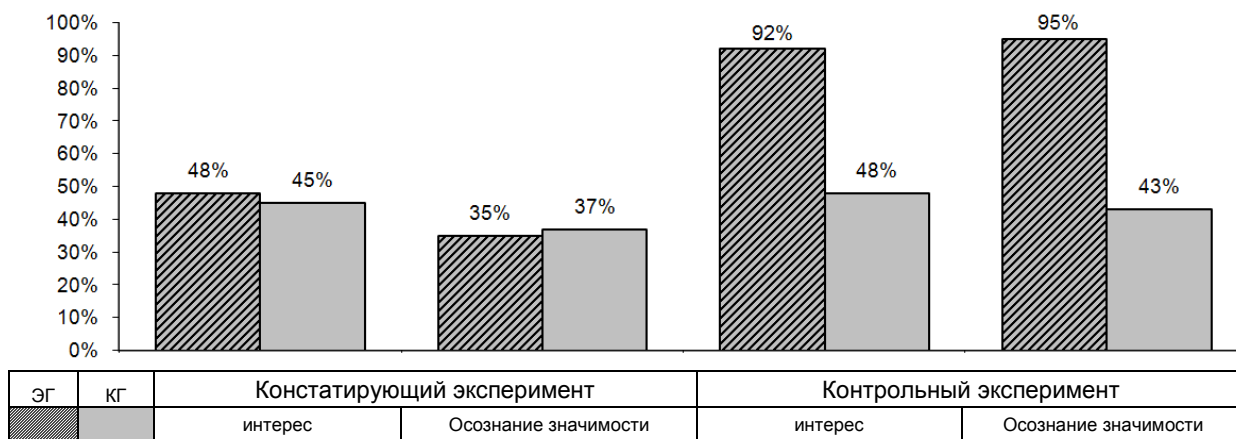


Рис. 3. Мотивация студентов к иноязычному обучению

Также был отмечен рост самостоятельности студентов (что проявилось в изменении зависимости от поддержки преподавателя и изменении отношения к самостоятельному приобретению знаний) и повышение ответственности к предъявлению результатов собственной деятельности (что проявилось в желании работать в группе и выступать публично) (таблица 2).

Таблица 2

Преодоление студентами психологических проблем при реализации активных методов обучения (в %)

Психологич. проблемы / Группа	Зависимость от поддержки преподавателя	Отсутствие умений самостоятельно приобретать знания	Страх публичного выступления	Отсутствие желания работать в группе
КГн	58	51	52	94
КГк	52	21	45	89
Достоверность	-	+	-	-
ЭГн	82	64	60	94
ЭГк	24	3	12	26
Достоверность	+	+	+	+

Проведённое исследование доказало научную обоснованность и значимость основных положений гипотезы.

В **заключении** приведены основные выводы исследования:

1. В результате проведённого научного анализа проблемы развития общепрофессионального умения работать с информацией в различных педагогических подходах выявлен интеграционный потенциал компетентностного подхода. Развитие общепрофессионального умения работать с информацией возможно или в ходе изучения и практического освоения различных дисциплин или в ходе изучения интегрированного курса. Существующий до сих пор опыт интеграции опирался, прежде всего, на межпредметные связи разных дисциплин. В рамках нашего исследования предпринята попытка осуществить интеграцию в рамках одной учебной дисциплины (иноязычного обучения).

2. Иноязычное обучение студентов нелингвистических вузов способствует развитию не только специальных предметных умений, но и общепрофессиональных, среди которых выделяется умение работать с информацией. Обуче-

ние работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом является дидактической основой для развития общепрофессионального умения работать с информацией, что выводит иноязычное обучение студентов нелингвистических вузов с позиций сугубо предметного обучения на позиции обучения с использованием функциональных форм интеграции иноязычного обучения с профилирующими дисциплинами на деятельностной основе.

Уточнение понятия «работа с профессионально-ориентированным иноязычным текстом» позволило выделить основные составляющие: мотивационно-информационную, интерпретационную и рефлексивную; пять уровней в каждой из этих составляющих и четыре этапа развития общепрофессионального умения работать с информацией.

3. Разработанная дидактическая система обучения работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом студентов нелингвистических вузов, включающая в себя целевой, содержательный, процессуально-деятельностный и результативно-оценочный компоненты, обладает большим развивающим потенциалом по сравнению с бессистемным использованием активных методов обучения, что проявилось как в освоении всех составляющих, так и в освоении более глубоких уровней этих составляющих общепрофессионального умения работать с информацией у студентов нелингвистических вузов.

4. Результаты экспериментального исследования свидетельствуют о том, что внедрение разработанной нами дидактической системы обучения работе с профессионально-ориентированным иноязычным текстом в практику обучения в нелингвистическом вузе способствует эффективному развитию общепрофессионального умения работать с информацией.

Педагогический эксперимент выявил ряд причин эффективности разработанной дидактической системы, среди которых усиление мотивации, самостоятельности и ответственности студентов нелингвистических вузов к профессионально-иноязычному обучению.

Мы осознаем, что не все затронутые нами проблемы раскрыты в равной мере, глубоко и основательно. Более того, в процессе нашего исследования были выявлены вопросы (например, исследование уровня развития общепрофессионального умения работать с профессиональным текстом на родном языке, исследование дополнительных развивающих возможностей предложенной дидактической системы и другие), изучение которых может и должно быть продолжено. Тем не менее, в рамках поставленных задач выполненное диссертационное исследование можно считать законченным.

Основные положения диссертационного исследования отражены в следующих публикациях автора:

Публикации в изданиях, рекомендованных ВАК РФ:

1. Солуянова, О.Н. Методическая система работы с профессиональными иноязычными текстами для студентов нелингвистических вузов [Текст] / О.Н.Солуянова, И.М. Швец // Вестник НГУ им. Н.И. Лобачевского. – Н. Новгород, 2010. – № 2. – С. 18-25, (личный вклад – 85 %).

Статьи и тезисы докладов в сборниках научных трудов и материалах научно-практических конференций:

2. Солуянова, О.Н. Использование технологии развития критического мышления для изучения английского языка в нелингвистическом вузе [Текст] / О.Н.Солуянова // Наука и молодежь: Материалы VIII Всероссийской научно-практической конференции студентов, соискателей, молодых ученых и специалистов (24 мая 2004). – Н. Новгород: ВГИПУ, 2007. – Т. 1. – С. 69-71.

3. Солуянова, О.Н. Некоторые вопросы теории личностно-ориентированного обучения в практике преподавания иностранного языка в неязыковом вузе [Текст] / О.Н. Солуянова // Актуальные вопросы совершенствования преподавания гуманитарных дисциплин: Сборник трудов III Межвузовской научно-практической конференции преподавателей вузов, ученых, аспирантов и студентов. – Н. Новгород: ВГИПУ, 2006. – С. 23-25.

4. Солуянова, О.Н. Возможности определения уровня профессионально-лингвистического развития студентов, изучающих английский язык в нелингвистическом вузе [Текст] / О.Н. Солуянова, И.М. Швец // Развитие творческого наследия С.Я. Батышева в системе непрерывного профессионального образования: Материалы I Всероссийской научно-практической конференции (14 ноября 2007). – Н.Новгород: ВГИПУ, 2007. – Т. 3. – С. 217-219, (личный вклад – 85 %).

5. Солуянова, О.Н. Формирование коммуникативной культуры будущего специалиста на занятиях английского языка в нелингвистическом вузе [Текст] / О.Н. Солуянова // Социально-экономические проблемы и перспективы развития высшего профессионального образования: Сборник трудов Межвузовской научно-практической конференции преподавателей вузов, ученых, специалистов, аспирантов, студентов (14 декабря 2007). – Н. Новгород: ВГИПУ, 2007. – С. 64-66.

6. Солуянова, О.Н. Использование возможностей некоторых технологий в рамках личностно – ориентированного подхода на занятиях по английскому языку в нелингвистических вузах [Текст] / О.Н. Солуянова // Проблемы теории и практики подготовки современного специалиста: Межвузовский сборник научных трудов / Под ред. докт. пед. наук проф. М.А. Викулиной. – Вып. 5. – Н. Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2007. – С. 176-180.

7. Солуянова, О.Н. Технология развития критического мышления как средство повышения эффективности лингвистического мышления [Текст] / И.М.Швец, О.Н. Солуянова // Современное образование: научные подходы, опыт, проблемы, перспективы: Материалы III Всероссийской научно – практической конференции «Артемовские чтения». – Пенза: ПГПУ им. В.Г.Белинского, 2007. – С. 437-439, (личный вклад – 85 %).

8. Солуянова, О.Н. Особенности критериев эффективности работы с текстом при изучении иностранного языка в нелингвистических вузах [Текст] / О.Н.Солуянова // Инновации в системе непрерывного профессионального образования: Материалы VIII Международной научно-методической конференции преподавателей вузов, ученых и специалистов (27-28 марта 2007). – Н. Новгород: ВГИПУ, 2007. – Т. 1. – С. 240-241.

9. Солуянова, О.Н. Процесс изучения иностранного языка в нелингвистическом вузе – реальность и возможности совершенствования [Текст] / О.Н. Солуянова // XII Нижегородская сессия молодых ученых. Гуманитарные науки. (21-25 октября 2007) / Отв. за вып. И.А. Зверева. – Н. Новгород: Изд. О.В.Гладкова, 2007. – С. 63-64.

10. Солуянова, О.Н. О цели профессиональной лингвистической подготовки специалистов нелингвистических вузов [Текст] / О.Н. Солуянова // Наука и молодежь: Материалы IX Всероссийской научно-практической конференции студентов, соискателей, молодых ученых и специалистов. – Н. Новгород: ВГИПУ, 2008. – Т. 1. – С. 84-86.

11. Солуянова, О.Н. Современное состояние профессиональной лингвистической подготовки специалистов технических вузов [Текст] / О.Н. Солуянова // IV Всероссийская научно-практическая конференция «Артемовские чтения – Современное образование: научные подходы, опыт, проблемы, перспективы» (12-13 мая 2008). – Пенза: ПГПУ им. В.Г. Белинского, 2008. – Т. 2. – С. 68-71.

12. Солуянова, О.Н. Развитие умений работать с информацией в процессе изучения иностранного языка в инженерно – педагогическом вузе [Текст] / О.Н. Солуянова // Научное педагогическое наследие А.П. Беляевой в системе профессионального и инженерно-педагогического образования в России: Материалы II Всероссийской научно-методической конференции (30 сентября 2008). – Н. Новгород: ВГИПУ, 2008. – Т. 1. – С. 226-229.

13. Солуянова, О.Н. Развитие профессиональных читательских умений в иноязычном обучении студентов инженерно-педагогического вуза [Текст] / О.Н. Солуянова // Наука и молодежь: Материалы X Всероссийской научно-практической конференции студентов, соискателей, молодых ученых и специалистов. – Н. Новгород: ВГИПУ, 2009. – С. 117-120.

Учебно-методические пособия:

14. Солуянова, О.Н. English for computing (Английский для программистов): учебно-методическое пособие: часть 1 [Текст] / М.В. Аринина, О.Н. Солуянова. – Н. Новгород: ВГИПУ, 2006. – 60 с, (личный вклад – 50 %).

15. Солуянова, О.Н. English for computing (Английский для программистов): учебно-методическое пособие: часть 2 [Текст] / М.В. Аринина, О.Н. Солуянова. – Н. Новгород: ВГИПУ, 2006. – 54 с, (личный вклад – 50 %).

16. Солуянова, О.Н. British Studies (Страноведение Великобритании): учебно-методическое пособие [Текст] / О.Н. Солуянова – Н. Новгород: ВГИПУ, 2008. – 99 с.